

В.А. Горина
А.С. Соколова

ПОЛНЫЙ КУРС

ФРАНЦУЗСКОГО

ЯЗЫКА

Lingua

Москва
Издательство АСТ

УДК 811.133.1(075)
ББК 81.2 Фра-9
Г68

Дизайн обложки А.А. Закопайко

Горина, Валентина Александровна.

Г68 Полный курс французского языка / В.А. Горина, А.С. Соколова. — Москва : Издательство АСТ, 2016. — 703, [1] с.: ил. — (Полный курс).

ISBN 978-5-17-094901-4

Это учебное пособие отличает последовательность в изложении материала и его полнота. Цель, которую ставят авторы, — сформировать у учащихся практические навыки устной и письменной речи.

Книга состоит из двух частей. Вводный курс (16 уроков) содержит сведения о фонетике французского языка, лексико-грамматический материал и серию упражнений, позволяющую уже на начальном этапе грамотно строить фразы. Основной курс (22 урока) построен по тематическому принципу: каждый урок — это цикл занятий, включающий грамматические пояснения к теме, небольшой словарь, разнообразные тренировочные и речевые упражнения, а также тексты. В приложении даны таблицы спряжения неправильных глаголов.

С помощью этого курса можно заниматься с преподавателем или самостоятельно. Издание рассчитано на широкий круг читателей — и на тех, кто только знакомится с французским языком, и на тех, кто предполагает усовершенствовать свои знания.

УДК 811.133.1(075)
ББК 81.2 Фра-9

ISBN 978-5-17-094901-4

© Горина В.А., Соколова А.С., 2015
© ООО «Издательство АСТ», 2016

TABLE DES MATIÈRES

Предисловие	9
ВВОДНЫЙ КУРС	
УРОК 1	12
Особенности французской артикуляции. Гласный [a]. Согласные [p], [b], [t], [d], [f], [v], [k], [g], [s], [z], [l], [m], [n], [r]. Ударение и ритмическая группа. Связывание гласных. Мелодика повествовательного и повелительного предложений. Порядок слов в повествовательном французском предложении. Имя существительное. Артикль. Притяжательные прилагательные.	
УРОК 2	22
Гласный [ɛ]. Согласные [ʃ], [ʒ]. Связывание согласных с гласными. Порядок слов в вопросительном предложении. Мелодика французского вопросительного предложения без вопросительного слова.оборот c'est – это есть.	
УРОК 3	31
Гласный [e]. Множественное число имен существительных. Глаголы I группы. Повелительное наклонение.	
УРОК 4	39
Гласный [i]. Полугласный [j]. Слогоделение. Случаи обязательного связывания (liaison). Вопрос к подлежащему (Qui?). Усилительный оборот c'est... qui .	
УРОК 5	49
Гласные [œ], [ø]. Личные приглагольные местоимения. Глаголы II группы. Отрицательная форма глагола. Ближайшее будущее. Определенный артикль. Указательные прилагательные.	
УРОК 6	59
Гласный [ø]. Имя прилагательное. Образование женского рода и множественного числа имен прилагательных. Вопрос к глагольному сказуемому. Безличный оборот il est .	
УРОК 7	69
Гласный [y]. Полугласный [ç]. Второе лицо единственного числа глаголов в настоящем времени. Общий вопрос. Неопределенный артикль женского рода единственного числа. Отсутствие артикля перед существительным. Глаголы III группы avoir и être в единственном числе настоящего времени.	
УРОК 8	80
Носовой гласный [ɛ̃]. Слитный артикль. Вопрос к прямому дополнению. Место наречия при глаголе. Глаголы III группы venir (revenir, tenir, retenir, devenir).	
УРОК 9	90
Носовой гласный [œ̃]. Связывание слов, оканчивающихся на носовой гласный. Неопределенный артикль. Вопрос к именному сказуемому. Вопросительное прилагательное quel . Безличный оборот il y a .	
УРОК 10	101
Гласный [ɔ]. Употребление артикля в словосочетании «прилагательное + существительное». Притяжательные прилагательные notre, votre .	
УРОК 11	109
Гласный [o]. Безличные глаголы. Слитный артикль. Глагол III группы dire .	
УРОК 12	119
Гласный [u]. Глаголы во 2-м л. мн. числа настоящего времени. Вопрос к обстоятельству места. Неопределенное прилагательное tout . Множественное число существительных.	

УРОК 13	130
Гласный [ɥ]. Притяжательные прилагательные. оборот ce sont . Неопределенно-личное местоимение on . Спряжение глаголов в 1-м и 3-м л. мн. числа. Спряжение глагола répondre в настоящем времени.	
УРОК 14	143
Гласные [a], [ã]. Вопросительные наречия quand, comment, combien . Употребление предлога de после количественных наречий. <i>Présent de l'indicatif</i> . Спряжение глаголов demande, finir, prendre, attendre, partir, venir . Орфографические особенности некоторых глаголов I группы.	
УРОК 15	158
Полугласный [w]. Согласный [ɲ]. Количественные числительные. Порядковые числительные. Спряжение глаголов mettre, voir, vouloir, pouvoir, devoir в настоящем времени.	
УРОК 16	176
Личные местоимения (ударные и безударные). Относительные местоимения qui, que .	

ОСНОВНОЙ КУРС

UNITÉ 1	192
Présent de l'indicatif. Futur immédiat (<i>повторение</i>). Texte: <i>Je fais mes études.</i> Texte complémentaire: <i>L'École supérieure en France</i>	
UNITÉ 2	207
Participe passé. Passé composé. Образование и употребление. Место наречий количества, качества, времени при глаголах в сложных временах. Образование наречий с помощью суффикса -ment . Texte: <i>La jeunesse de Marie.</i> Texte complémentaire: <i>Mon professeur de latin.</i>	
UNITÉ 3	227
Отрицательная и вопросительная форма глаголов в passé composé . Инфинитивная конструкция (proposition infinitive). Texte: <i>Les études à Paris.</i> Texte complémentaire: <i>La lettre d'un étudiant.</i>	
UNITÉ 4	245
Imparfait. Образование и употребление. Imparfait et passé composé . Отрицательная форма инфинитива. Texte: <i>Nicolette dans sa chambre.</i> Texte complémentaire: <i>Meubles à crédit.</i>	
UNITÉ 5	264
Местоименные глаголы. Verbes pronominaux . Texte: <i>Le retour du prisonnier.</i> Texte complémentaire: <i>La maison hantée.</i>	
UNITÉ 6	282
Passé composé et imparfait (<i>повторение</i>). Texte: <i>Train de banlieue.</i> Texte complémentaire: <i>Le départ.</i>	
UNITÉ 7	298
Passé simple. Образование и употребление. Texte: <i>Maigret voyage.</i> Texte complémentaire: <i>Voyage en avion.</i>	

UNITÉ 8	315
Plus-que-parfait. Образование и употребление.	
Texte: <i>Un œillet d'or.</i>	
Texte complémentaire: <i>L'appendicite.</i>	
UNITÉ 9	332
Futur simple. Futur dans le passé. Образование и употребление. Употребление времен в придаточных предложениях после si .	
Texte: <i>Au cinéma.</i>	
Texte complémentaire: <i>Suivez l'ouvreuse.</i>	
UNITÉ 10	351
Частичный артикль. Article partitif.	
En и y – местоимения и наречия.	
Texte: <i>A table!</i>	
Texte complémentaire: <i>La cuisine française.</i>	
UNITÉ 11	375
Согласование времен. Concordance des temps.	
Texte: <i>Le sacrifice de Monique.</i>	
Texte complémentaire: <i>Le mariage de Martine.</i>	
UNITÉ 12	393
Пассивная форма глаголов. Forme passive.	
Степени сравнения прилагательных и наречий. Употребление артикля и предлогов с существительными , обозначающими географические понятия .	
Определение рода существительных , обозначающих названия стран .	
Texte: <i>La France.</i>	
Texte complémentaire: <i>À travers Paris avec le guide.</i>	
UNITÉ 13	422
Grammaire: Révision de la grammaire: Passé composé, Passé simple, Imparfait.	
Pronoms personnels. Verbes pronominaux. Adjectifs au comparatif et au superlatif.	
Tout – adjectif, pronom. Concordance des temps. Pronoms en et y . Pronom indéfini on .	
Texte: <i>Une copie.</i> D'après M. M a u r o i s.	
Thème: <i>La peinture française.</i>	
Textes complémentaires:	
1. <i>La Cathédrale.</i>	
2. <i>Les grandes écoles dans la peinture française.</i>	
3. <i>Les mouvements impressionnistes.</i>	
UNITÉ 14	446
Grammaire: Discours indirect. Question indirecte.	
Texte: <i>Une promenade de dimanche.</i> D'après M. A y m é. Thème: <i>Les fêtes françaises.</i>	
Textes complémentaires:	
1. <i>La célébration des événements passés.</i>	
2. <i>Les jours de fête dans le calendrier français.</i>	
UNITÉ 15	472
Grammaire: Mode Conditionnel. Conditionnel présent. Pronom neutre le . Place des deux pronoms compléments.	
Texte: <i>Les leçons de Caramel.</i> D'après P. G a m a r r a. Thème: <i>L'histoire de la France.</i>	
Textes complémentaires:	
1. <i>Les grandes dates dans l'histoire de la France.</i>	
2. <i>Du général de la révolution à l'Empereur des Français.</i>	
UNITÉ 16	496
Grammaire: Conditionnel passé. Образование и употребление.	
Texte: <i>Mes premières impressions.</i> D'après M. P a g n o l.	
Thème: <i>L'enseignement secondaire en France.</i>	

Textes complémentaires:	
1. <i>L'enseignement en France.</i>	
2. <i>L'école aujourd'hui.</i>	
3. <i>Les notes aux lycées français.</i>	
UNITÉ 17	520
Grammaire:	
Formes non personnelles du verbe: participe présent, gérondif, participe passé, participe passé composé.	
Texte: <i>Je suis reçu!</i> D'après H. T r o y a t. Thème: <i>L'enseignement supérieur en France.</i>	
Textes complémentaires:	
1. <i>L'enseignement supérieur en France.</i>	
2. <i>Les classes préparatoires aux grandes écoles.</i>	
UNITÉ 18	546
Grammaire: Pronoms relatifs.	
Texte: <i>Le dernier.</i> D'après M. A y m é. Thème: <i>Le sport en France.</i>	
Textes complémentaires:	
1. <i>Les jeunes Français et le sport.</i>	
2. <i>Une enquête sur le sport.</i>	
UNITÉ 19	568
Grammaire: Subjonctif présent.	
Texte: <i>Le petit garçon de l'ascenseur.</i> D'après P. V i a l a r. Thème: <i>Les problèmes de l'emploi.</i>	
Textes complémentaires:	
1. <i>Trouver un emploi.</i>	
2. <i>Le C.V. (Curriculum vitae).</i>	
3. <i>À la recherche d'un premier emploi.</i>	
UNITÉ 20	596
Grammaire: Subjonctif dans les propositions indépendantes.	
Pronoms démonstratifs. Pronoms possessifs.	
Texte: <i>Venise en question.</i> D'après J.-L. C u r t i s. Thème: <i>La famille. Les jeunes et les adultes.</i>	
Textes complémentaires:	
1. <i>La famille d'aujourd'hui.</i>	
2. <i>Le conflit avec les parents.</i>	
3. <i>Les jeunes et les adultes se comprennent-ils?</i>	
UNITÉ 21	621
Grammaire: Passé du subjonctif. Subjonctif в обстоятельственных придаточных предложениях.	
Texte: <i>Un cadeau.</i> D'après S. de B e a u v o i r. Thème: <i>Le commerce en France.</i>	
Textes complémentaires:	
1. <i>De la boutique aux grandes surfaces.</i>	
2. <i>Les pièges des grandes surfaces.</i>	
UNITÉ 22	645
Grammaire: Imparfait и Plus-que-parfait du subjonctif.	
Texte: <i>Le Renard.</i> D'après E. R o b l è s. Thème: <i>L'homme et la nature.</i>	
Textes complémentaires:	
1. <i>Vivre naturellement.</i>	
2. <i>Pour ou contre la vie à la campagne?</i>	
ПРИЛОЖЕНИЯ	669

ПРЕДИСЛОВИЕ

Полный курс французского языка рассчитан на широкую аудиторию и адресован читателям, которые впервые приступают к изучению этого иностранного языка, а также тем, кто намерен совершенствовать навыки речевой деятельности на материале изучения культурных традиций и явлений, характерных для жизни современной Франции.

Курс может быть использован в качестве основного пособия при работе под руководством преподавателя в различных типах учебных заведений, в том числе в университетах, гимназиях, лицеях, где французский язык изучается в качестве второго иностранного.

По этой книге можно заниматься самостоятельно, так как системно-организованный материал содержит все необходимые сведения фонетического, грамматического и лексического характера, а также большое количество упражнений (в том числе для самоконтроля).

Полный курс имеет коммуникативную направленность и ставит целью формирование практических навыков устной и письменной речи на французском языке.

Книга содержит Вводный курс (16 уроков) и Основной курс (22 цикла). В приложении приводятся таблицы спряжения неправильных глаголов.

Вводный курс носит комплексный характер; он включает сведения об артикуляции звуков и интонационных особенностях французской речи, лексико-грамматический материал, а также серию упражнений, которые позволяют уже на начальном этапе продуцировать речевые высказывания на основные бытовые темы.

Основной курс строится по тематическому принципу. Каждый урок – это цикл (unité) занятий, включающий лексико-грамматическое обеспечение определенной темы и развитие ее на речевом уровне.

Цикл имеет четкую структуру: грамматические пояснения, словарь, основной текст, дополнительные тексты. Каждый из разделов цикла сопровождается тренировочными и речевыми упражнениями.

Работу над основным текстом предваряет усвоение нового языкового материала, представленного в грамматическом, лексическом и фонетическом разделах. Грамматический материал вводится на знакомой лексике и закрепляется в специальных упражнениях. Новый лексический материал представлен в виде учебного словаря с примерами, иллюстрирующими употребление вводимого слова в контексте. Последующие упражнения обеспечивают усвоение новой лексики.

Предтекстовые фонетические упражнения направлены на коррекцию и совершенствование произносительных и интонационных навыков. Контроль и самоконтроль усвоения лексико-грамматического материала обеспечивают упражнения с ключами. Такой подход приводит к снятию лингвистических трудностей при чтении текста и обеспечивает полноценное понимание его содержания.

Основные тексты второй половины книги – это сокращенные отрывки из произведений известных французских писателей XX в. Их предваряют краткие сведения о жизни и творчестве конкретного автора литературного произведения. Активная работа над основным текстом при условии предварительного усвоения языкового материала обеспечивает не только полное понимание его содержания, но и возможность всестороннего обсуждения описанных событий и проблем.

Дополнительные тексты, как правило, не содержат нового языкового материала. Они развивают проблематику основного текста, предоставляют более широкую культурологическую информацию, дают возможность обсудить соответствующие проблемы в новых ситуациях; упражнения, направленные на развитие навыков говорения и на усвоение страноведческой информации, стимулируют самостоятельное высказывание по обсуждаемой теме.

Тематика курса отражает жизнь современного французского общества и непосредственно связана с реальными ситуациями повседневного общения. В тематической организации учебного материала находит свое отражение задача расширения знаний и представлений о стране изучаемого языка и, в первую очередь, ее истории и культурных традиций.

Авторы выражают благодарность Л.Н. Родовой за помощь, оказанную ею при создании настоящего учебника.

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

<i>adj</i>	adjectif (прилагательное)	<i>m</i>	masculin (мужской род)
<i>adv</i>	adverbe (наречие)	<i>pl</i>	pluriel (множественное число)
<i>ant</i>	antonyme (антоним)	<i>p.p.</i>	participe passé (причастие прошедшего времени)
<i>conj</i>	conjonction (союз)	<i>prép</i>	préposition (предлог)
<i>(ê)</i>	être (с глаголом être)	<i>pron</i>	pronom (местоимение)
<i>etc.</i>	et cetera (и так далее)	<i>syn</i>	synonyme (синоним)
<i>f</i>	féminin (женский род)	<i>qch</i>	quelque chose (что-либо)
<i>gr</i>	groupe (группа)	<i>qn</i>	quelqu'un (кто-либо)
<i>loc. adv.</i>	locution adverbiale (адвербиальное выражение)	<i>vi</i>	verbe intransitif (непереходный глагол)
<i>loc. conj.</i>	locution conjonctive (сложный союз)	<i>vt</i>	verbe transitif (переходный глагол)
<i>loc. prép.</i>	locution prépositive (сложный предлог)		

АЛФАВИТ

Печатные буквы	Рукописные буквы	Название букв	Печатные буквы	Рукописные буквы	Название букв
Aa	<i>Aa</i>	[a]	Nn	<i>Nn</i>	[en]
Bb	<i>Bb</i>	[be]	Oo	<i>Oo</i>	[o]
Cc	<i>Cc</i>	[se]	Pp	<i>Pp</i>	[pe]
Dd	<i>Dd</i>	[de]	Qq	<i>Qq</i>	[ky]
Ee	<i>Ee</i>	[œ]	Rr	<i>Rr</i>	[er]
Ff	<i>Ff</i>	[ef]	Ss	<i>Ss</i>	[es]
Gg	<i>Gg</i>	[ʒe]	Tt	<i>Tt</i>	[te]
Hh	<i>Hh</i>	[af]	Uu	<i>Uu</i>	[y]
Ii	<i>Ii</i>	[i]	Vv	<i>Vv</i>	[ve]
Jj	<i>Jj</i>	[ʒi]	Ww	<i>Ww</i>	[dubløve]
Kk	<i>Kk</i>	[ka]	Xx	<i>Xx</i>	[iks]
Ll	<i>Ll</i>	[el]	Yy	<i>Yy</i>	[igreκ]
Mm	<i>Mm</i>	[em]	Zz	<i>Zz</i>	[zed]

ВВОДНЫЙ КУРС



УРОК 1

Особенности французской артикуляции.

Гласный [a].

Согласные [p], [b], [t], [d], [f], [v], [k], [g], [s], [z], [l], [m], [n], [r].

Ударение и ритмическая группа.

Связывание гласных.

Мелодика повествовательного и повелительного предложений.

Порядок слов в повествовательном французском предложении.

Имя существительное.

Артикль.

Притяжательные прилагательные.

Особенности французской артикуляции

Для правильного произнесения французских звуков необходимо соблюдение трех следующих фаз артикуляции:

- 1. Установка органов речи до произнесения звука.**
- 2. Сохранение принятого уклада органов речи на всем протяжении произнесения звука.**
- 3. Размыкание, в ходе которого прекращается произнесение звука, и органы речи возвращаются в нейтральное положение.**

Произнесение французских звуков характеризуется рядом *особенностей*.

ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНЕСЕНИЯ ФРАНЦУЗСКИХ ГЛАСНЫХ:

- *напряженность артикуляции*, которая значительно сильнее, чем в русском языке; напряженность остается неизменной независимо от ударности или неударности слога;
- *отсутствие редукации*, свойственной русскому языку. Это означает, что при произнесении французских гласных не происходит снижения напряженности и длительности их звучания; при этом ударные гласные произносятся так же, как неударные;

- *отсутствие дифтонгизации*, то есть французские гласные характеризуются однородностью качества и звучат одинаково от начала до конца их произнесения;

- *различная долгота звучания*: гласные в закрытом ударном слоге перед удлиняющимися согласными [ʀ, v, ʒ, z, vr] произносятся долго.

ОСОБЕННОСТИ ПРОИЗНЕСЕНИЯ ФРАНЦУЗСКИХ СОГЛАСНЫХ:

- *отсутствие палатализации*, то есть французские согласные не смягчаются перед гласными переднего ряда;

- *отсутствие оглушения конечных согласных*: в отличие от русского языка французские звонкие согласные в конце слов не оглушаются;

- *энергичное размыкание конечных согласных*, при этом вместо характерной для русского языка окраски на **ы** французские согласные имеют окраску на [ə], что достигается легким округлением губ в момент размыкания согласного;

- *отсутствие придыхания при произнесении французских согласных.*

Гласный [a]

Гласный [a] – самый открытый гласный переднего ряда. При его произнесении рот раскрыт довольно широко, губы нейтральны, язык лежит плоско, кончик языка упирается в нижние зубы. Язык более напряжен, чем при произнесении русского а.

Согласные [p], [b], [t], [d], [f], [v], [k], [g],
[s], [z], [l], [m], [n], [r]

СОГЛАСНЫЕ [P], [B]

Артикуляция французских согласных [p] и [b] соответствует артикуляции соответствующих согласных в русском языке. Однако в отличие от русских

звуков французские согласные [p] и [b], как и все другие согласные, произносятся более четко и напряженно.

Звук [p] глухой, произносится без придыхания; звук [b] звонкий, в конце слов не оглушается.

СОГЛАСНЫЕ [T], [D]

При произнесении [t], [d] напряженный кончик языка упирается в нижние резцы. Глухой согласный [t] во французском языке произносится без придыхания. Следует следить за тем, чтобы согласные [t] и [d] не смягчались перед гласными переднего ряда.

СОГЛАСНЫЕ [F], [V]

При произнесении [f], [v] верхние резцы упираются в нижнюю губу; при этом следует следить за тем, чтобы зубы упирались не на внутреннюю сторону нижней губы, как при произнесении соответствующих русских согласных, а на ее верхний край. Эти звуки более энергичные и напряженные, чем соответствующие русские.

СОГЛАСНЫЕ [K], [G]

При произнесении [k], [g] кончик языка касается нижних резцов, спинка языка упирается в небо. Губы принимают положение, нужное для произнесения следующего гласного. Перед гласным [a] согласные [k] и [g] с м я г ч а ю т с я. Глухой согласный [k] произносится без придыхания.

СОГЛАСНЫЕ [S], [Z]

При произнесении согласных [s], [z] кончик языка упирается в нижние резцы, боковые края прижимаются к верхним коренным зубам. Спинка языка опущена. По сравнению с соответствующими русскими звуками произносятся более энергично.

СОГЛАСНЫЕ [L]

Французский согласный звук [l] отличается от твердого и мягкого русского [л]. При произнесении французского [l] напряженный кончик языка упирается в альвеолы верхних зубов, средняя часть языка опущена, образуя по бокам два прохода для струи выдыхаемого воздуха. При произнесении [l] следует и з б е г а т ь палатализации, то есть смягчения перед гласными переднего ряда.

СОГЛАСНЫЕ [M], [N]

[m], [n] произносятся так же, как соответствующие звуки русского языка [м] и [н], но более напряженно. В русском языке под влиянием этих носовых

согласных соседние гласные звуки приобретают носовой оттенок, что недопустимо во французском языке. Следует следить за энергичным и четким размыканием при произнесении конечных [m] и [n].

СОГЛАСНЫЕ [R]

При произнесении грассированного (парижского) [r] кончик языка упирается в нижние резцы, задняя часть спинки языка напряжена и приподнята к нёбу. Звук образуется при прохождении струи воздуха между спинкой языка и нёбом вследствие легкой вибрации маленького язычка.

[r] является удлиняющим согласным, поэтому предшествующий ему гласный звук в закрытом ударном слоге произносится долго.

ФОНЕТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

1. Произнесите. Помните, что во французском языке отсутствует придыхание:

[pa] – [ba]	[ka] – [ga]	[ma] – [na]
[ta] – [da]	[fa] – [va]	[sa] – [za]

2. Произнесите. Помните, что при произнесении конечных согласных нужно четко производить размыкание, слегка округлив губы:

[pa] – [pat]	[ta] – [tap]
[ba] – [bat]	[da] – [dat]
[ka] – [kap]	[ma] – [mas]
[ga] – [gat]	[na] – [nap]
[fa] – [fad]	[sa] – [sak]
[va] – [vag]	[za] – [zak]

3. В следующих слогах удлинняйте [l], закрепляя его звучание до начала произнесения гласного звука:

[lllla, la, lak, lat, flat, flak, klak]

4. Произнесите, соблюдая четкое размыкание конечного согласного:

[al]	[an]	[am]
[sal]	[san]	[sam]
[val]	[van]	[vam]
[dal]	[dan]	[dam]
[kal]	[kan]	[kam]
[gal]	[gan]	[gam]
[tal]	[tan]	[tam]
[bal]	[ban]	[bam]
[pal]	[pan]	[pam]